

July and August 2019

HIMN

July 13, 2019 Woodridge Evangelical event

At first glance the crowd was pretty thin this morning; however many responded to our invitation and about 30 migrant workers attended to our event.

早上乍一看稀疏的人群，觉得人有点少，但还是有很多人回应，大概有30个民工来参加我们的活动。

It is rare for us to see a non-Spanish speaker in the crowd during our events; Corrie stood out and seemed disinterested. I was surprised he stayed through the sermon. Even more surprising was that Corrie responded to the call for repentance first. He asked for prayer to repent & seek forgiveness before God. Praise God; He is always full of surprises & He always provides in ways that's above our understanding.

很少会看到非西裔的聽眾在我们的活动中。Corrie 一開始显得对此没有什麼兴趣。我很惊讶他竟然会待到布道结束。更令人惊喜的是他第一个回应呼召，愿意悔改。他愿意在神面前悔改祷告，并寻求神的赦免。讚美神，祂總是充滿著驚喜；總是用超越我們理解的能力來供應我們。

Henry preached from 1 John 5:19, "We know that we are children of God, and that the whole world is under the control of the evil one." He reminded the audience that the world in a terrible situation. That's why these migrant workers experience hardship like not getting paid fairly all the time. Satan is looking to destroy people and turn them against each other.

Henry从约翰一书5:19 "我們知道，我們是屬神的，全世界都臥在那惡者手下"开始布道"提醒大家现在的世界处于一个很糟糕状况中。这就是为什么这些民工总是遭遇困难，比如不公平的薪资待遇。撒旦总是在寻找机会击垮我们，让我们互相伤害。

Ecclesiastes 1:7 "All streams flow into the sea, yet the sea is never full. To the place the streams come from, there they return again." illustrates that although God is invisible, He is there all the time, and He is always in control. These migrant workers often come to the United States through underground tunnels; they have first hand understanding about things that are there but not visible to others.

傳道書 1:7 "江河都往海裡流，海卻不滿；江河從何處流，仍歸還何處。"告诉我们神虽然不可见，但是祂总是在那里，并掌权。这些民工常常是通过一些地下的，看不见的途径来到美国的，所以他们更能理解那些存在但不可见的事物。

"This invisible God we bring to you today", Henry proclaims, "mankind needs a savior and that savior is Jesus Christ." The first thing God seeks to do is correcting the hearts of people. Sin separates us from God and repentance is necessary in order to reconcile with Him. God is not far away from us; He is here, He is now, and He wants us to come back to Him.

Henry讲到，我们今天把这位不可见的神带到你们面前，人类需要一位救世主—祂就是耶穌基督。神做的第一件事就是纠正人们的内心。罪把我们与神隔绝，为了与神和好，我们必须悔改。神从来没有离开我们，祂就在这里，就在现在，祂要我们回转。

1 John 5:1 "Everyone who believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves the father loves his child as well." Yes, whoever believes in Jesus is born of God. God will take care of the physical need of His children and He is able to. "Salvation is now, today is when you can be saved- we pray for you- repent and be saved, today"

约翰一书 5:1 "凡信耶稣是基督的，都是从神而生，凡爱生他之神的，也必爱从神生的"。是的，凡信耶稣的都是从神而生的。神也必能够看顾他的孩子的物质上的需要。"救赎就在现在，今天你就能被拯救，我们为你祷告，悔改，救赎就在今天。"

Aurelio Ramirez also responded and sought the forgiveness of God; He accepted Jesus as His Lord and savior; His live will never be the same again.

Aurelio Ramirez 也回应并寻求神的赦免。他接受了耶稣基督作他生命的主；他的生命从此将不再一样。

Thanks to all the coworkers that served in today's event. Alfredo, Olvin, Henry, Paco, Bob, and Kris will remember this victorious day because they all witnessed the wonder, the lovingkindness, the grace and mercy of our God Almighty.

感谢今天来服侍的同工们。Alfredo, Olvin, Henry, Paco, Bob, and Kris 都将会永记这个胜利的日子，因为他们都见证了奇迹，慈爱，恩典，全能的神。

His servant, 他的仆人, Kris



July 20, 2019 Bellaire Home Depot Evangelical Event

7/20/2019, 百利 Home Depot, 传福音。

This Saturday Alfredo, Raymundo, Carlos, Bob, Paco and Jeff's Group showed up. We started at 8:40 am; Jeff started to pray for the event, Carlos start playing songs, and after I preached, Alfredo lead the raffle. Both Jeff's group and Bob participated. We put the seed into the hearts of the workers. About 10 people came to listen at first, then more and more started coming. We found Luis who had reconciled with the Lord before and helped him to continue his faith in the Lord Jesus Christ. Then we prayed together and Bob led us with a prayer to finish. It was a blessing serving the Lord.

这周六 Alfredo, Raymundo, Carlos, Bob, Paco, 和Jeff小组参与了活动。我们8 : 40 开始, Jeff 做了祷告, Carlos 开始唱赞美诗, 在我讲道以后, Alfredo 带领了抽签活动。Jeff的小组和Bob都参加了。我们在这些工人的心里撒下种子。开始有大约10个工人, 后来更多的人加入进来。我们发现Luis以前是信了主的, 就帮助他继续信靠在主里。然后我们一起祷告, Bob 做了结束祷告。侍奉神是蒙福的。

Jeff's family and group brought lots of food and drinks, as well as Alfredo who brought breakfast. Jeff 的小组带了很多食物和饮料, Alfredo 也带来了早餐。

My message was from Ezekiel 28:2. It encompasses the theme of Satan, who said in his heart that he is God. His heart lifted up as he attempted to sit on the throne of God. Many people also try to become their own gods. They say "I am", "I live how I want". They try to be the kings of their own lives, and they don't understand that God created everything and us. Nothing occurs without the command of God as He rules the heavens. He fills the vastness of the sky with His presence and came to earth and humbled Himself washing another man's feet. But He didn't just wash his feet; he washed all of the man's sins with His blood shed on the cross.

我讲的道是以西结书28 : 2, 说的是撒旦, 在他的心里把自己当成神。他心里高傲, 要做在神的宝座上。很多人都想做自己的神。他们说, 我就是, 我照自己想要的去活着。他们要做自己的王, 却不知道神造了万物和我们。没有神的旨意, 事情都不会成就, 因为他统领着天上。他在天上无处不在, 他又降临到地上, 降卑为人洗脚。他不仅仅为人洗脚, 他在十字架上流血, 洗净了人的罪。

Satan said in his heart that he is God. The heart is a place where all the evil things come from, like in Matthew 15:19. You need to clean your heart, confess your sins, and accept what Jesus did for you on the cross.

撒旦在心里说他是神。心是所有罪恶的来源, 正如马太福音15 : 19所说。你们要洁净你们的心, 认罪, 接受耶稣在十字架上为我们做的。

Open your heart to God and talk to Him sincerely; He will lead you. Romans 10:9 and 1 John 1:8,9.

对神打开你们的心，诚实的和他说话，他会带领你们。罗马书 10 : 9, 约翰一书 1 : 8,9.
God bless His word. 神赐福他的话语。

Paco



July 27, 2019 West Park Gospel Event

It was blessing serving God this morning with coworkers Olvin, Alfredo, Carlos, Bob, Paco, Cliff and wife. Alfredo brought donuts and drinks and Cliff and his wife brought some food and water as well. Carlos started the event with praise and worship songs. Olvin preached the main sermon and I made the ending prayer and altar call. We ended the event with a raffle for 2 backpacks. Cliff, Emily, & Bob picked the winning tickets for the drawing, resulting in a lot of smiles. Minor repented and accepted Jesus Christ as his Lord & Savior. Many more inquired and received new Spanish bibles. At the end of the event, three men wanted us to pray for their faith to grow and to know more about the Bible and Jesus. Carlos led all of us in a prayer together to conclude the event.

-Paco

August 10, 2019 Westpark

We had support from Paco's church today. Olvin was our preacher. His message centered on man's debt and how debt can ruin your life. But, God sent His own Son to pay for our debt. This is a gift that each one must receive. (Rom 6:23).

Juan confessed faith this morning.

August 17, 2019 Evangelical event at Haden Park

For two days now, Melanie has been on the forefront of my mind. I believe that should also be the case for all the coworkers that came to Haden Park last Saturday.

Melanie showed up as soon as we finished setting up the tables & food and the invitation for the migraine workers to come to our events. She was in a wheelchair, with a visible long stitching run the entire length of her left leg. She also had a bottle of whisky about 3/4 full in her right hand which she chugged between her loud bursts of protests and challenges to whatever Paco was preaching, all with foul vocabulary.

She was angry and clearly drunk & perhaps even under the influence of drugs.

It was very difficult for Paco to deliver his sermon with Melanie cursing and yelling by his side. He tried moving away from her, only to find her cursing louder. He tried to have a dialog with her, but met with nonsense and mostly laughing and yelling. Finally he tried to ignore her and focus on his message. It was impossible to do.

All coworkers were praying fervently for God to take control of this situation because none of us knew what to do. I prayed especially for Paco, for him to stay calm and composed, and for God to give him strength and wisdom on how to handle the situation. Because I know everyone,

including Melanie, the migrant workers, and even our coworkers & children, were watching to see how this event would unfold.

The tension was mounting; the spiritual battle was raging in earnest in Paco's heart. Suddenly he stopped preaching and turned to Melanie and said to her "God loves you and we love you." This took Melanie by surprise; after a slight resistance, she finally showed a smile on her face and backed down in her posture and sat down in her wheelchair. Although she still tried to continue her disruption to the sermon, but she was no longer effective.

Love conquers all, indeed, and God loves us to a point that He sent His one and only son to die for us to redeem us from sin. There is no greater love than that!

We were unsure at first about why we chose to come back to Haden Park that Saturday morning. Despite how strongly Melanie was against us & against God; despite how she had chosen to live her life up to this point, God loves Melanie just the same as He loves us. Although I'm not sure how long will it take for Melanie to completely turn back and live in the way God intends for her to live; I'm sure this Saturday marks the beginning of her turn around. Just like all of us, I don't think the memories from that Saturday morning at Haden Park will ever fade from Melanie's mind.

Despite all the distractions, most migrant workers stayed focused and engaged; they listened to the sermon. Erick and Sebastian even repented their sins and accepted the salvation of Jesus Christ. God is amazing! He performs miracles when we least expect it & in the most unlikely situation. Praise Him, God Almighty; praise Him, for He is love!

This was indeed a Saturday that we will never forget.

His servant, Kris

8/17/2019 在Haden Park 传讲福音

已经有两天了，Melanie一直在我的脑海里。我相信对于上周六来Haden Park的其他同工也是一样的。

我们刚摆好桌子和食物，邀请工人们来参加活动，Melanie就出现了。她坐在轮椅上，左腿上有一条从上到下的缝线的疤痕。她右手拿着装了3/4瓶的威士忌，一边不停地弄出声响，一边用诅咒的话抗议Paco的讲道。

她很生气，很明显喝醉了，也可能受了药物的影响。

她的干扰和吵闹让Paco的讲道进行的很困难。他试着躲开她，但是她咒骂的更厉害。他试着和她说话，而她只是乱说，大笑和喊叫。最后他只好不理她，集中精力讲道。但是几乎不可能。所有的同工都在急切的向神祷告，求神来控制这件事，因为我们都不知道该如何做。我特别为Paco祷告，能保持平静，求神给他力量和智慧处理这件事。因为我知道所有人，包括Melanie，工人们，甚至我们同工和孩子，都在看这件事会如何发展。

紧张在加剧，属灵的征战在Paco的心里继续着。突然他停下讲道，转向Melanie，说“神爱你，我们爱你。”

Melanie很惊讶，她终于脸上露出一丝微笑，坐回到轮椅里。虽然她还是在打扰讲道，但是没有什么效果了。

爱能战胜一切，神爱我们到让他唯一的儿子去死，来救我们脱离罪。再没有比这个更伟大的爱。我们开始的时候不是很清楚为什么选择那个周六回到Haden Park。不论Melanie怎样反对我们和神，不论她怎么会成为这个样子，神爱她就如同爱我们一样。虽然我不知道要多长时间Melanie会完全回转，像神希望她的样子去生活，我肯定这个周六是她改变的开始。

就像我们所有人一样，我不认为这个周六的记忆会从Melanie的心里消失。
尽管有这些干扰，大部分民工都很专心，听了讲道。Erick和Sebastian甚至认罪和接受了基督做救主。神是不可思异的。他在我们认为最不可能的时候显神迹。赞美主，他是万能的。赞美主，为了他的爱。
这个一个我们永远不会忘记的周六。
他的仆人，Kris





August 24, 2019 Bellaire Home Depot Evangelical Event

